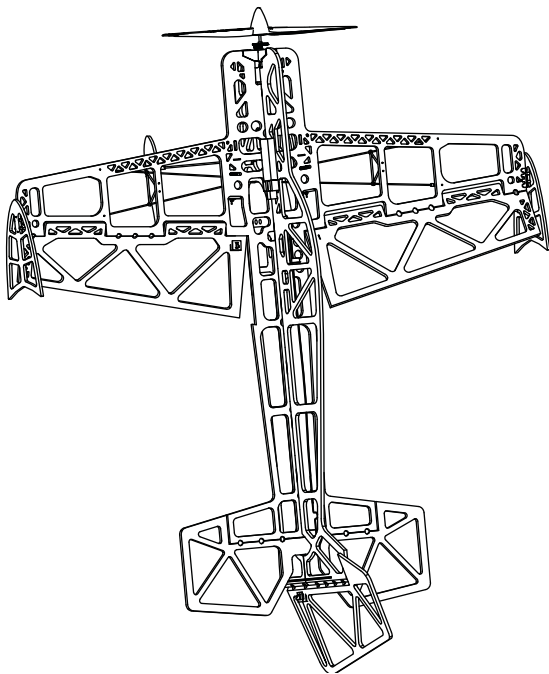


**HORIZON**<sup>®</sup>  
H O B B Y

**Eflite**<sup>®</sup>  
ADVANCING ELECTRIC FLIGHT

# UMX<sup>™</sup> Yak 54 3D



*Instruction Manual  
Bedienungsanleitung  
Manuel d'utilisation  
Manuale di Istruzioni*

**AS3X**<sup>®</sup> 

**Bind-N-Fly**<sup>®</sup>  
BASIC

## AVVISO

Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC. Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito [horizonhobby.com](http://horizonhobby.com) e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

## Terminologia

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione relativa al prodotto per indicare il livello di eventuali danni collegati all'utilizzo di questo prodotto:

**AVVISO:** indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare un rischio di danneggiamento alle cose E un rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

**ATTENZIONE:** indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

**AVVERTENZA:** indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.



**AVVERTENZA:** leggere TUTTO il manuale di istruzioni per conoscere le caratteristiche del prodotto prima di metterlo in funzione. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alla proprietà e provocare gravi lesioni alle persone.

Questo è un prodotto sofisticato per appassionati di modellismo. Deve essere azionato in modo attento e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone o danni al prodotto stesso o alle cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare di utilizzare componenti incompatibili o modificare il prodotto senza previa approvazione di Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto per poterlo utilizzare correttamente ed evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

**Almeno 14 anni. Questo non è un giocattolo.**

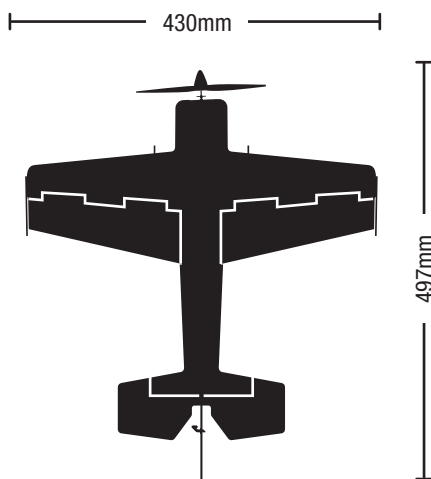
## Precauzioni per la sicurezza e avvertenze

- Mantenere sempre la distanza di sicurezza in tutte le direzioni attorno al modellino per evitare collisioni o danni. Questo modello funziona con comandi radio soggetti all'interferenza di altri dispositivi non controllabili dall'utilizzatore. Si possono verificare interferenze e perdite momentanee di controllo.
- Utilizzare sempre il modello in spazi liberi da auto, traffico e persone.
- Seguire sempre scrupolosamente i consigli e le avvertenze sia per il modello che per tutti gli accessori (caricabatteria, pacchi batteria ricaricabili, ecc.).
- Tenere le sostanze chimiche, i piccoli oggetti o gli apparecchi sotto tensione elettrica fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare il contatto con l'acqua di tutti i dispositivi che non sono stati appositamente progettati per funzionare in acqua. L'umidità danneggia i componenti elettronici.
- Non mettere in bocca le parti del modello poiché potrebbe essere pericoloso e perfino mortale.
- Non far funzionare il modello se le batterie della trasmittente sono poco cariche.
- Tenere sempre il velivolo in vista e sotto controllo.
- Usare sempre batterie completamente cariche.
- Tenere sempre la trasmittente accesa quando il velivolo viene alimentato.
- Rimuovere sempre le batterie prima dello smontaggio.
- Tenere sempre pulite le parti mobili.
- Tenere sempre i componenti asciutti.
- Lasciar sempre raffreddare i componenti dopo l'uso prima di toccarli.
- Rimuovere sempre le batterie dopo l'uso.
- Accertarsi sempre che il failsafe sia impostato correttamente prima del volo.
- Non utilizzare mai velivoli con cablaggio danneggiato.
- Non toccare mai i componenti in movimento.

## Indice

Connessione trasmettente e ricevente (binding).....	44	Consigli per il volo e riparazioni.....	49
Spegnimento per bassa tensione (LVC).....	44	Verifiche dopo il volo.....	49
Programmazione delle modalità di volo alternative .....	45	Manutenzione del gruppo propulsore .....	50
Armare la ricevente/ESC, installare la batteria e misurare il baricentro.....	46	Guida alla risoluzione dei problemi.....	51
Test di controllo della direzione .....	47	Garanzia .....	52
Centraggio dei comandi .....	48	Informazioni per la garanzia e le riparazioni .....	54
Trimmaggio .....	48	Dichiarazione di conformità per l'unione europea. 54	
Impostazione delle squadrette .....	48	Ricambi .....	54
Dual Rates ed Expo.....	48	Parti opzionali e accessori.....	55

## Caratteristiche



### Installato



**Motore:** motore a spazzola ultra micro 8,5 mm x 23 mm (EFLU5152)



**Ricevente:** DSM2/DSMX UM AS3X<sup>®</sup> ricevente/servocomandi/ESC (EFLU5164)



(2) Servocomandi lineari performance a corsa lunga da 2,3 g (SPMSA2030L)

### Necessari per completare



**Batteria:** 150 mAh 1S 3,7 V 25C/45C LiPo (EFLB1501S25 o EFLB1501S45)



**Caricabatteria:** Celectra<sup>™</sup> 4 porte 1S 3,7 V 0,3 A DC LiPo (EFLC1004)



**Trasmettente consigliata:** Spektrum<sup>™</sup> DSM2<sup>®</sup>/DSMX<sup>®</sup> a piena portata con dual rates (DX4e e superiore)

## Controlli prima del volo

✓	1. Caricare la batteria di di volo.
	2. Installare la batteria sull'aereo (dopo averla caricata).
	3. Connettere l'aereo alla trasmettente.
	4. Verificare che i rinvii dei comandi si muovano liberamente.
	5. Con la trasmettente, controllare che i comandi si muovano nella direzione corretta.

✓	6. Impostare le riduzioni di corsa.
	7. Impostare il baricentro.
	8. Eseguire il controllo della portata del radiocomando.
	9. Trovare un'area sicura e aperta.
	10. Pianificare il volo in base alle condizioni del campo.

## Connessione trasmettente e ricevente (binding)

Per avere un elenco completo delle trasmettenti compatibili DSM2/DSMX, visitare il sito [www.bindnfly.com](http://www.bindnfly.com)

### ✓ Procedura di connessione (binding)



**ATTENZIONE:** quando si usa una trasmettente Futaba con un modulo Spektrum DSM®, bisogna invertire il canale del motore e ripetere la procedura di connessione. Per trovare le istruzioni relative alla connessione e al failsafe, consultare il manuale del modulo Spektrum. Per trovare le istruzioni relative all'inversione del canale del motore, consultare il manuale della trasmettente Futaba.

1. Per effettuare la connessione alla ricevente, consultare le istruzioni specifiche della trasmettente (posizione del tasto di bind della trasmettente).
2. Accertarsi che la batteria di volo sia scollegata dal velivolo.
3. Accertarsi che la trasmettente sia spenta.
4. Connettere la batteria di volo al velivolo e girarlo in posizione diritta. Il LED sulla ricevente inizia a lampeggiare (di solito dopo 5 secondi).
5. Accertarsi che i trim delle superfici di controllo siano centrati, mentre lo stick del motore e il suo trim devono essere completamente abbassati per impostare il failsafe.
6. Mettere la trasmettente in modalità bind. Per trovare le istruzioni relative al pulsante o interruttore di connessione, consultare il manuale della trasmettente.
7. Dopo 5-10 secondi il LED di stato della ricevente diventa fisso, indicando che la ricevente è connessa alla trasmettente. Se il LED non dovesse diventare fisso, consultare la Guida per la risoluzione dei problemi alla fine di questo manuale.

Per i voli successivi, accendere la trasmettente almeno 5 secondi prima di collegare la batteria di volo.

## Spegnimento per bassa tensione (LVC)

Se una batteria LiPo si scarica sotto i 3 V per cella, non potrà mantenere la carica. L'ESC del velivolo protegge la batteria di volo dalla sovra-scarica usando la funzione Low Voltage Cutoff (LVC). Se la batteria si scarica fino a 3 V per cella, la funzione LVC toglie alimentazione al motore per lasciare alla ricevente e ai servocomandi alimentazione sufficiente per far atterrare l'aereo.

Se la potenza del motore diminuisce, far atterrare l'aereo immediatamente per sostituire o ricaricare la batteria di volo.

Scollegare e rimuovere sempre la batteria LiPo dal velivolo dopo ogni volo. Prima di riporre la batteria LiPo per lungo tempo, caricarla a metà. Assicurarsi che la carica della batteria non scenda sotto i 3 V per cella. Se la batteria non viene scollegata, si scaricherà lentamente fino alla scarica completa.

**Per i primi voli, impostare il timer della trasmettente o un cronometro su 4 minuti.** Dopo i primi voli, si potrà aumentare o diminuire il tempo in base ai risultati ottenuti.

**AVVISO:** se la funzione LVC interviene ripetutamente, la batteria si danneggerà.

## Programmazione delle modalità di volo alternative

L'aereo viene fornito con 3 modalità di volo standard, quelle mostrate in grassetto nella tabella a destra.

Una trasmettente con un interruttore del canale 5 a 2 posizioni permetterà di usare, per le modalità di volo, solo la posizione 0 o la posizione 2.

Se possibile, (consultare il manuale della trasmettente), assegnare il canale 5 a un interruttore a 3 posizioni per avere tutte e 3 le modalità di volo. Le modalità di volo disponibili possono essere modificate usando le indicazioni qui sotto.

**AVVISO:** il volo veloce in avanti nelle modalità Assistente Hover e Torque Roll potrebbe causare oscillazioni e danneggiare l'aereo.









	Modalità di volo	Vantaggi
Predefinite	<b>Normale</b>	Mantiene la posizione degli alettoni, AS3X standard su elevatore e direzionale.
	<b>Standard AS3X</b>	AS3X standard su alettoni, elevatore e direzionale.
	<b>Assistente Hover</b>	Mantiene la posizione in modo aggressivo su alettoni, elevatore e direzionale.
Alternative	<b>Assistente Knife Edge</b>	Mantiene la posizione su alettoni, elevatore e direzionale.
	<b>Assistente Torque Roll</b>	AS3X standard su alettoni, mantiene la posizione in modo aggressivo su elevatore e direzionale.

**IMPORTANTE:** la trasmettente deve essere connessa alla ricevente prima di cambiare la programmazione della modalità di volo.

1. Accertarsi che sulla trasmettente tutte le inversioni dei servocomandi siano impostate su normal.
2. Tenere gli stick della trasmettente come illustrato, quindi collegare la batteria di volo. L'interruttore assegnato alla modalità di volo non deve essere in una posizione particolare.
3. Il LED della ricevente lampeggerà 3 volte per confermare che la modalità di volo è stata modificata.
4. Dopo aver modificato la posizione dell'interruttore, abbassare completamente il motore, quindi scollegare la batteria di volo. La ricevente memorizza la nuova modalità di volo per i voli successivi.
5. Ripetere questa procedura per modificare altre modalità di volo o ripristinare le impostazioni predefinite usando il grafico fornito.

**AVVISO:** lanciare sempre l'aereo in modalità Normale o Standard AS3X®, altrimenti potrebbe subire danni.

**IMPORTANTE:** quando lo stick del motore viene completamente abbassato per 1–2 secondi, l'aereo ritorna alla modalità Standard AS3X finché lo stick del motore viene riportato in alto. Questo è normale. La modalità Standard AS3X consente di rilanciare il modello senza dare ulteriori comandi.

Modalità di volo predefinita	Modalità di volo alternativa	Pos. interruttore Ch 5	Pos. stick di programmazione modalità (es. modalità 2)
Normale	Standard AS3X®	0	 
Standard AS3X®	Assistente Knife Edge	1	 
Assistente Hover	Assistente Torque Roll	2	 
Ripristina le impostazioni predefinite			 

## Armare la ricevente/ESC, installare la batteria e misurare il bari-centro

**⚠ ATTENZIONE:** tenere sempre le mani lontano dall'elica. Quando azionato, il motore farà girare l'elica in risposta a ogni minimo movimento dell'acceleratore.

La ricevente/ESC si arma dopo la connessione, ma per collegare successivamente la batteria di volo è necessario osservare i passaggi seguenti.

### AS3X

Il sistema AS3X® **non si attiva** finché lo stick del motore non viene alzato per la prima volta. Quando è attivo, le superfici di controllo dell'aereo potrebbero muoversi rapidamente e rumorosamente. Questo è normale. La tecnologia AS3X rimane attiva finché la batteria viene scollegata.

1. Applicare del nastro a strappo sulla batteria.
2. Attaccare la batteria al nastro a strappo sulla fusoliera.

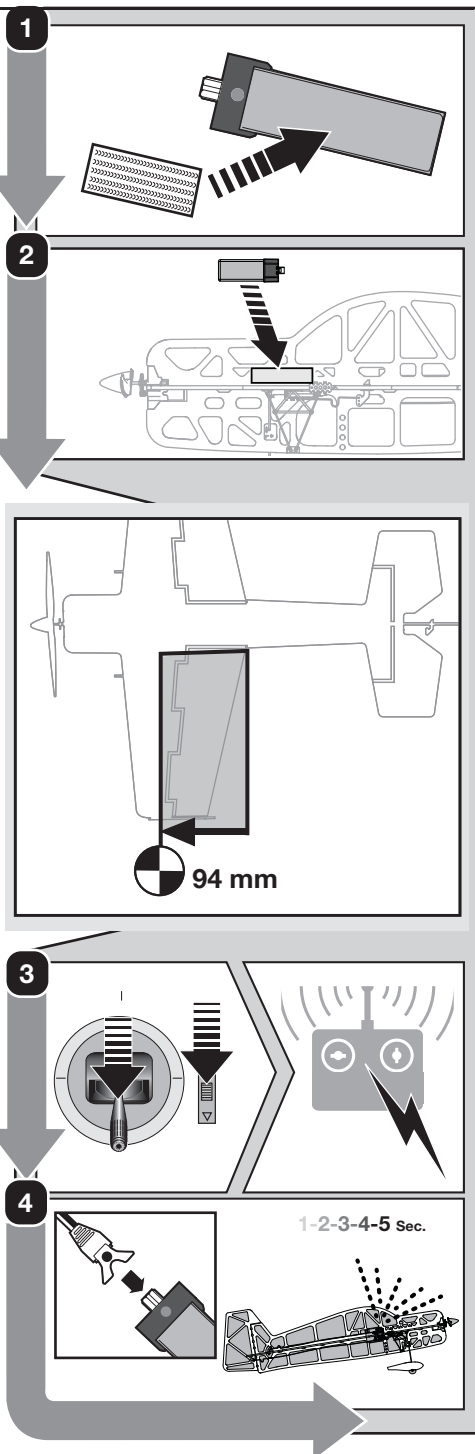
### Baricentro (CG)

Misurare **94 mm** dal bordo di uscita dell'ala al punto in cui incontra la fusoliera e contrassegnarlo. Equilibrare l'aereo in base a questo segno (CG).

3. Posizionare lo stick del motore e il suo trim completamente in basso sulla trasmittente. Accendere la trasmittente, quindi aspettare 5 secondi.
4. Connettere la batteria all'ESC facendo attenzione alla polarità corretta. **Tenere l'aereo immobile e al riparo dal vento per 5 secondi per consentire l'inizializzazione del sistema AS3X.** Una sequenza di suoni e la luce fissa del LED indicano che la connessione è avvenuta correttamente.

**⚠ ATTENZIONE:** quando si termina di volare, scollegare sempre la batteria LiPo dall'ESC per non alimentare il motore. L'ESC non ha un interruttore per armarlo, quindi risponde a ogni comando della trasmittente.

**⚠ ATTENZIONE:** quando si termina di volare, scollegare sempre la batteria LiPo dall'ESC per evitare di scaricare eccessivamente la batteria. Le batterie scaricate a una tensione inferiore a quella minima consentita possono danneggiarsi dando luogo a prestazioni inferiori ed esponendo a pericolo d'incendio quando vengono caricate.



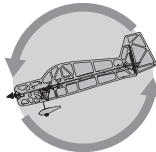
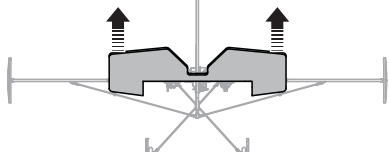
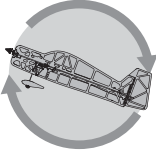
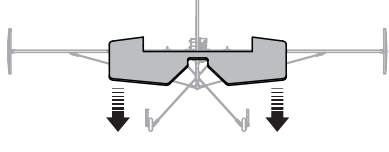
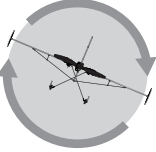
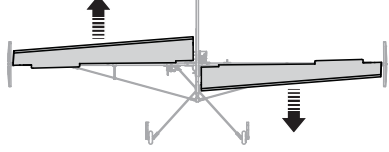
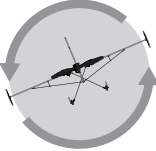
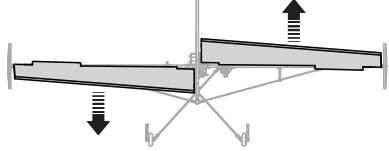
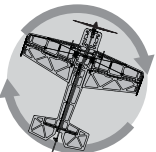
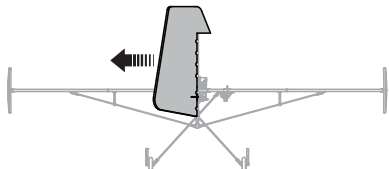

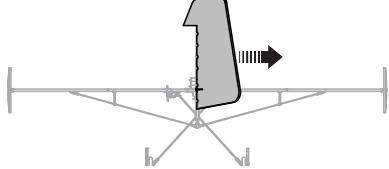
# Test di controllo della direzione

## Test classico di controllo della direzione

Connettere l'aereo alla trasmittente prima di effettuare questi test. Spostare i comandi sulla trasmittente per accertarsi che le superfici di controllo dell'aereo si muovano correttamente e nella direzione corretta. Accertarsi che i rinvii della coda si muovano liberamente e che non aderiscano alla vernice o agli adesivi.

### Verifica della direzione dei comandi AS3X®

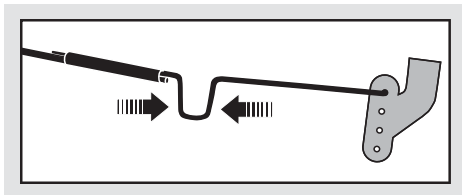
Questa prova serve per assicurarsi che il sistema AS3X® funzioni correttamente.

		Movimento dell'aereo	Reazione AS3X
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Attivare il sistema AS3X, alzando il comando motore oltre il 25%.</li> <li>2. Abbassare il comando motore completamente.</li> <li>3. Muovere il modello come indicato per accertarsi che le superfici di controllo si muovano come indicato nell'illustrazione. Se le superfici di controllo non dovessero rispondere nel modo indicato, non fare volare il modello. Per maggiori informazioni consultare le istruzioni della ricevente.</li> </ol>	Elevatore		
			
<p>Quando il sistema AS3X è attivo, le superfici di controllo dell'aereo si muovono rapidamente. Questo è normale. L'AS3X resterà attivo finché si scollega la batteria.</p>	Alettone		
			
	Direzionale		
			

## Centraggio dei comandi

Prima dei primi voli, o nel caso di un incidente, accertarsi che le superfici di controllo siano centrate quando gli stick della trasmittente e i trim sono centrati. Il sub trim della trasmittente deve essere a zero. Se le superfici di controllo non fossero centrate, bisogna regolare meccanicamente i rinvii. A causa dei limiti meccanici dei servocomandi lineari, i sub trim della trasmittente non centrano correttamente le superfici di controllo dell'aereo.

- Stringere l'asta piegata a U per accorciare il rinvio e allargarla per allungarlo.



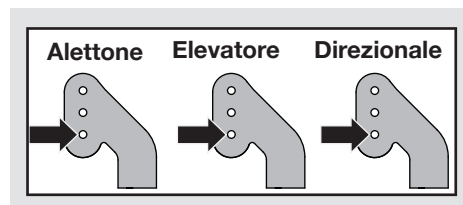
## Trimmaggio

Dopo aver regolato i trim della trasmittente sia in volo che a terra, non toccare gli stick per 2 secondi. Questo permette alla ricevente di memorizzare le impostazioni corrette per ottimizzare le prestazioni dell'AS3X. In caso contrario, le prestazioni di volo potrebbero risultare pregiudicate.

**IMPORTANTE:** trimmare l'aereo solo in modalità "Normale" o "Standard".

## Impostazione delle squadrette

La figura mostra la posizione dei collegamenti scelta per avere la miglior risposta acrobatica. Le connessioni dei collegamenti alle squadrette influiscono direttamente sulla risposta del velivolo.



## Dual Rates ed Expo

Per avere le migliori prestazioni in volo, consigliamo di usare una trasmittente DSM2/DSMX con Dual Rates. Prima di effettuare la connessione (binding), accertarsi di aver selezionato un nuovo modello acro nella memoria della trasmittente. **Impostare il tipo di ala e le inversioni dei servocomandi su Normal.**

Le impostazioni consigliate qui sono quelle di partenza. Dopo i primi voli, regolare le impostazioni secondo le preferenze personali.

**AVVISO:** non impostare le regolazioni di corsa della trasmittente oltre il 100%. Se le regolazioni di corsa sono impostate oltre il 100%, non si riesce ad ottenere un maggior controllo del movimento, ma solo un sovraccarico del servocomando con il rischio di danneggiarlo.

È normale per i servocomandi lineari avere un movimento molto rumoroso. Questo non è indice di un difetto dei servocomandi.

	Riduzioni D/R		
	Min.	Max.	3D
Alettone	50%	70%	100%
Elevatore	40%	70%	100%
Direzionale	50%	70%	100%

**Consiglio:** per il primo volo, impostare le corse minime.



## Consigli per il volo e riparazioni

Consigliamo di far volare questo aereo all'interno di una palestra o all'esterno con vento calmo. Evitare sempre di volare vicino a case, alberi, linee elettriche ed edifici. Evitare anche di volare in aree dove ci sia molta gente come parchi affollati, cortili di scuole o campi di gioco. Prima di scegliere un'area dove volare, consultare le leggi e le ordinanze locali.

**AVVISO:** lanciare sempre l'aereo in modalità Normale o Standard AS3X®, altrimenti potrebbe subire danni.

### Decollo

Posizionare l'aereo per il decollo (sempre controvento se ci si trova all'esterno). Impostare le corse in posizione minima, aumentare gradualmente il motore fino a 3/4 e mantenere la direzione con il direzionale. Tirare indietro l'elevatore per salire dolcemente e verificare i trimmaggi. Una volta regolati i trim, iniziare ad esplorare l'involuppo di volo dell'aereo.

Se non si abbassano lo stick del motore e il suo trim in caso di incidente, si potrebbe danneggiare gravemente il regolatore (ESC) con il rischio di doverlo sostituire.

### Protezione contro le sovracorrenti (OCP)

Questo velivolo è equipaggiato con la protezione contro le sovracorrenti (OCP). Questa funzione protegge il regolatore (ESC) dal surriscaldamento. L'OCP arresta il motore qualora lo stick del motore fosse troppo in alto e l'elica fosse bloccata. La funzione OCP si attiva solo quando lo stick del motore si trova oltre la metà corsa. Quando il motore è stato fermato dall'ESC, per riarmare l'ESC basta portare lo stick del motore completamente in basso.

## Verifiche dopo il volo

✓	
1.	Scollegare la batteria di volo dall'ESC (operazione obbligatoria per la sicurezza e la durata della batteria).
2.	Spegnere (OFF) la trasmittente.
3.	Rimuovere la batteria di volo dal velivolo.
4.	Ricaricare la batteria di volo.

**AVVISO:** i danni dovuti a impatto non sono coperti da garanzia.

### Riparazioni

Per le riparazioni di quest'aereo bisogna usare colla cianoacrilica (CA) compatibile con i materiali espansi o del nastro adesivo trasparente. **Usare solo colla CA compatibile con materiale espanso**, altri tipi di colle possono danneggiare il materiale espanso. Se la riparazione non fosse possibile, vedere l'elenco dei ricambi per ordinarli con il rispettivo codice articolo.

Per un elenco completo di tutti i ricambi e optional, vedere l'elenco in fondo a questo manuale.

**AVVISO:** l'uso dell'accelerante per la colla CA compatibile con il materiale espanso potrebbe danneggiare la colorazione dell'aereo. **NON** maneggiare l'aereo finché l'accelerante non è completamente asciutto.

**IMPORTANTE:** il rivestimento applicato sull'aereo potrebbe avere delle grinze. Le grinze variano con il passare del tempo, ma non influiscono sulle caratteristiche di volo.

**AVVISO:** quando si termina di volare, non lasciare mai l'aereo sotto i raggi diretti del sole o in ambiente caldo chiuso come un'auto surriscaldata. Altrimenti l'aereo potrebbe subire danni.



✓	
5.	Conservare la batteria di volo separatamente dal velivolo e monitorare la carica della batteria.
6.	Prendere nota delle condizioni di volo e dei risultati del volo per pianificare i voli futuri.

# Manutenzione del gruppo propulsore

## Smontaggio



**ATTENZIONE:** NON maneggiare l'elica se la batteria è collegata al regolatore (ESC). Si rischia di ferirsi.

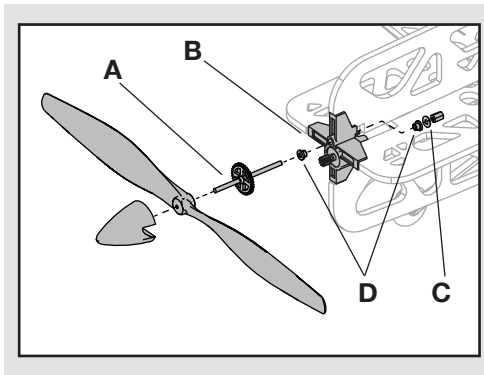
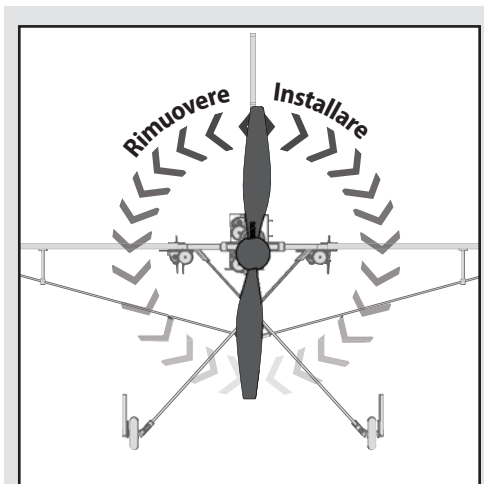
1. Scollegare la batteria di volo dall'ESC / dalla ricevente.
2. Tenere fermo l'albero dell'elica con una pinza a becchi stretti.
3. Per togliere l'elica, ruotarla in senso antiorario (guardando il modello di fronte). Ruotarla in senso orario per montarla.
4. Togliere con cura dall'elica l'ogiva danneggiata e la relativa colla.
5. Tenere fermo il dado che si trova all'estremità dell'albero dell'elica con una pinza a becchi stretti.
6. Girare in senso orario l'ingranaggio sull'albero (guardando il modello di fronte) per svitare il dado.
7. Estrarre delicatamente l'albero (A) dal riduttore (B). Attenzione a non perdere la rondella (C) e le due boccole (D).
8. Scollegare il motore dall'ESC / dalla ricevente.
9. Spingere delicatamente il motore fuori dal riduttore e togliere il motore dalla fusoliera.

**AVVISO:** NON smontare il riduttore dall'aereo. Il modello si potrebbe danneggiarsi.

## Montaggio

Per rimontare il tutto seguire in senso inverso le istruzioni precedenti.

- Allineare correttamente l'ingranaggio sull'albero dell'elica al pignone del motore.
- Collegare il motore all'ESC / alla ricevente in modo che il motore faccia girare l'elica in senso antiorario (guardando il modello di fronte).
- Accertarsi che i numeri indicanti la misura dell'elica (130 x 70) siano rivolti verso la parte opposta del motore (vedi figura).
- Fissare l'ogiva all'elica usando colla CA compatibile con i materiali espansi.



## Guida alla risoluzione dei problemi

AS3X		
Problema	Possibile causa	Soluzione
Le superfici di controllo non sono in posizione neutra quando i controlli della trasmittente sono in posizione neutra	Le superfici di controllo possono non essere state centrate meccanicamente dalla fabbrica	Centrare le superfici di controllo meccanicamente impostando la piegatura a U sui giunti di controllo
	L'aereo non è rimasto immobile per 5 secondi dopo la connessione della batteria di volo	Mantenere l'aereo immobile per 5 secondi dopo la connessione della batteria
L'aereo vola in modo incoerente da un volo all'altro	L'aereo non è rimasto immobile per 5 secondi dopo la connessione della batteria di volo	Mantenere l'aereo immobile per 5 secondi dopo la connessione della batteria
	I trim sono posizionati troppo lontani dalla posizione neutra	Neutralizzare i trim e regolare meccanicamente i giunti per centrare le superfici di controllo
I controlli oscillano durante il volo (il modello salta o si muove a scatti)	L'elica, l'ogiva o il motore sono sbilanciati, causando vibrazioni eccessive	Bilanciare le componenti o sostituirle se danneggiate
	Il dado sull'albero dell'elica è troppo allentato, causando vibrazioni	Stringere il dado dell'albero dell'elica di mezzo giro

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'aereo non risponde al comando motore, ma risponde agli altri comandi	Lo stick motore e/o il suo trim sono posizionati troppo in alto	Resettare i comandi con stick e trim motore completamente in basso
	Il canale del motore è invertito	Invertire il canale del motore
	Il motore è scollegato dalla ricevente	Aprire la fusoliera e verificare che il motore sia collegato alla ricevente
Rumore e vibrazioni dell'elica oltre la norma	L'elica, l'ogiva o il motore sono sbilanciati, causando vibrazioni eccessive	Bilanciare le componenti o sostituirle se danneggiate
	La vite dell'elica si è allentata	Stringere la vite dell'elica
Durata del volo ridotta o velivolo sottoalimentato	Batteria di volo quasi scarica	Ricaricare la batteria di volo
	Elica montata al contrario	Montare l'elica nel verso giusto
	La batteria di volo è vecchia o danneggiata	Sostituire la batteria di volo seguendo le istruzioni
	Ambiente di volo troppo freddo	Verificare che la batteria sia tiepida prima del volo
	La capacità della batteria è troppo bassa per le condizioni di volo	Sostituire la batteria o usare una batteria con capacità maggiore
Il LED sulla ricevente lampeggia e il velivolo non si collega alla trasmittente (durante il binding)	La trasmittente è troppo vicina al modello durante la procedura di connessione	Spegnere la trasmittente, allontanare la trasmittente maggiormente dall'aereo, poi sconnettere e riconnettere la batteria di volo e seguire le istruzioni di binding
	Il tasto o l'interruttore per la connessione non sono stati premuti abbastanza a lungo durante la procedura	Spegnere la trasmittente e ripetere la procedura di connessione. Tenere premuto il tasto / l'interruttore bind fino a quando la ricevente risulta connessa
	La trasmittente è troppo vicina a grossi oggetti metallici, a sorgenti WiFi o ad altre trasmissioni	Spostare l'aereo e la trasmittente in un altro luogo e ripetere la procedura

## Guida alla risoluzione dei problemi (continua)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il LED sulla ricevente lampeggia velocemente e il velivolo non risponde alla trasmittente (dopo il binding)	Meno di 5 secondi di attesa fra la prima accensione della trasmittente e il collegamento della batteria di volo al velivolo	Lasciare la trasmittente accesa, sconnettere e riconnettere la batteria di volo
	L'aereo è connesso con una memoria diversa (solo trasmissioni ModelMatch™)	Scegliere la memoria giusta sulla trasmittente, poi sconnettere e riconnettere la batteria di volo
	La batteria dell'aereo / della trasmittente è quasi scarica	Sostituire/ricaricare le batterie
	La trasmittente potrebbe non essere compatibile con la tecnologia Spektrum DSM2/DSMX	Usare una trasmittente originale Spektrum DSM2/DSMX
	La trasmittente è troppo vicina a grossi oggetti metallici, a sorgenti WiFi o ad altre trasmissioni	Spostare l'aereo e la trasmittente in un altro luogo e ripetere la procedura di connessione
Le superfici di controllo non si muovono	Superfici di controllo, squadrette, collegamenti o servocomandi danneggiati	Riparare o sostituire le parti danneggiate e regolare i comandi
	Fili danneggiati o connessioni allentate	Controllare i fili e le connessioni, quindi effettuare le debite riparazioni
	Batteria di volo quasi scarica	Ricaricare completamente la batteria di volo
	I rinvii dei comandi non si muovono liberamente	Assicurarsi che i rinvii dei comandi si muovano liberamente
Controlli invertiti	Le impostazioni sulla trasmittente sono invertite	Impostare correttamente i comandi della trasmittente
Il motore perde potenza	Motore o componenti del gruppo di propulsione danneggiati	Controllare il motore e le componenti del gruppo di propulsione (sostituire gli elementi danneggiati)
Il motore pulsa e perde potenza	La tensione della batteria è scesa sotto il suo valore minimo, quindi si è attivata la funzione LVC sul regolatore / sulla ricevente	Ricaricare o sostituire la batteria
Il motore / l'ESC non è armato dopo l'atterraggio	La protezione da sovracorrente (OCP) arresta il motore se lo stick del motore è impostato in alto e l'elica non può ruotare	Abbassare completamente lo stick motore e il suo trim per armare l'ESC
Il servocomando si blocca quando la corsa è al massimo	Il valore della corsa è impostato oltre il 100%, e sovraccarica il servocomando	Impostare la corsa sul 100% o su un valore inferiore e/o impostare i sub trim su zero e regolare i giunti meccanicamente

## Garanzia

### Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC, (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

### Limiti della garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da

questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

- (b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.
- (c) Richiesta dell'acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l'acquirente si può appellare,

se un prodotto è difettoso.

Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.

Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

### Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.

Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

### Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all'ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e di sopravverranno incidenti, lesioni o danni.

## Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tali casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

### Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un'assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

### Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

### Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

**ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.**

## Informazioni per la garanzia e le riparazioni

Stato in cui il prodotto è stato acquistato	Horizon Hobby	Telefono/indirizzo di posta elettronica	Indirizzo
Germania	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germania

## Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea



### EFL MUX Yak 54 3D BNF Basic (EFLU3550)

**EU Compliance Statement:** Dichiarazione di Conformità EU: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della direttiva RED.

Una copia della dichiarazione di conformità per l'Unione Europea è disponibile a: <http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance>.

### Istruzioni per lo smaltimento di WEEE da parte di utenti dell'Unione Europea



Non smaltire questo prodotto assieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta predisposto per il riciclaggio di rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio di tali rifiuti provenienti da apparecchiature nel momento dello smaltimento aiuteranno a preservare le risorse naturali e garantiranno un riciclaggio adatto a proteggere il benessere dell'uomo e dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di smaltimento dei dispositivi si prega di rivolgersi all'ufficio competente locale, al servizio di smaltimento rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## Replacement Parts – Ersatzteile – – Pièces de rechange – Ricambi –

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
EFL9054	Prop Shaft with Gear (2): 8.5mm Gearbox	Propellerwelle mit Zahnrad (2): 8,5mm	Axe d'hélice avec pignon (2), 8,5mm	Albero elica con ingranaggio (2): 8,5mm
EFLU3556	Hardware/Pushrod set: Yak 3D	Set Kleinteile/Anlenkungen: Yak 3D	Yak 3D - Visserie/Tringlerie	Set accessori / aste di comando: Yak 3D
EFLU3557	Pushrod/Wing Brace set: Yak 3D	Anlenkungen/Tragflächenhalter: Yak 3D	Yak 3D - Set de haubans et de tringleries	Set asta di comando / supporto ala: Yak 3D
EFLU3570	Replacement Airframe: Yak 3D	Rumpf ohne Einbauten: Yak 3D	Yak 3D - Structure de remplacement	Fusoliera di ricambio vuota: Yak 3D
EFLU5152	Ultra Micro Brushed Motor 8.5mm x 23mm	Ultra-Micro-Bürstenmotor: 8,5mm x 23mm	Ultra micro moteur à charbon 8,5 x 23mm	Motore a spazzola ultra micro: 8,5 mm x 23 mm
EFLU5153	Gearbox with Propshaft	Propellerwelle mit Getriebe	Réducteur avec axe	Riduttore con albero elica
EFLU5164	DSM2/DSMX UM AS3X Receiver/ESC	DSM2/DSMX UM AS3X Empfänger/ESC	Module récepteur/contrôleur DSM2/DSMX avec AS3X	Ricevente/ESC DSM2/DSMX UM AS3X
SPMSA2030L	2.3-Gram Performance Linear Long Throw Servo	2,3 g Performance-Linear servo mit langem Ruderweg	Servo linéaire course longue de 2,3g	Servocomandi lineari performance a corsa lunga da 2,3 g

**– Optional Parts and Accessories –**  
**– Optionale Bauteile und Zubehörteile –**  
**– Pièces optionnelles et accessoires –**  
**– Parti opzionali e accessori –**

Part # • Nummer Numéro • Codice	Description	Beschreibung	Description	Descrizione
PKZ1039	Hook and Loop Set (5): Ultra Micros	Klettband (5): Ultra Micros	Bande auto-agrippante (5)	Set fascette fissaggio (5): Ultra Micros
EFLB1501S25	1S 3.7V 150mAh 25C Li-Po Battery	1S 3,7V 150mAh 25C LiPo-Akku	Batterie Li-Po 3.7V 1S 150mA 25C	1S 3.7V 150mAh 25C batteria LiPo
EFLB1501S45	1S 3.7V 150mAh 45C Li-Po Battery	1S 3,7V 150mAh 45C LiPo-Akku	Batterie Li-Po 3.7V 1S 150mA 45C	1S 3.7V 150mAh 45C batteria LiPo
EFLC1105	1S-2S AC/DC Li-Po Balancing Charger	E-flite Ultra Micro-4, 4x9W, AC/DC Akkuladegerät, EU	Chargeur/équilibreur Li-Po 1 ou 2S AC/DC	1S-2S AC/DC Li-Po Caricatore con bilanciamento
EFLC1004AC	E-flite Celestra 4-Port Charger with AC Adapter Combo	E-flite 1S 3,7V 300mAh 4-Port-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V avec adaptateur AC	E-flite Celestra caricabatteria 4 porte con combo adattatore AC
EFLC1006	E-flite Celestra 1S 3.7 Variable Rate DC Li-Po Charger	E-flite Celestra 1S 3,7V Variable Rate DC LiPo-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V DC	E-flite Celestra 1S 3,7V caricabatteria LiPo DC con tensione variabile
EFLC1005	AC to 6VDC 1.5-Amp Power Supply	E-flite 1,5A 6V Netzteil für 4-Port-Ladegerät	Alimentation AC vers 6VDC 1,5A	Alimentatore AC a 6VDC 1,5A
EFLC1004	E-flite Celestra 4-Port 1S 3.7V 0.3A DC Li-Po Charger	E-flite 1S 3,7V 300mAh 4-Port-Ladegerät	Chargeur Li-Po Celestra 4-Ports 1S 3.7V 0,3A	E-flite Celestra caricabatteria LiPo 4 porte 1S 3,7V 0,3A DC
SPM6825	Ultra Micro Linear Servo Reverser	Spektrum Ultra Micro Linearservoreverser	Inverseur d'ultra micro servo linéaire	Invertitore per servi lineari ultra micro
EFLC4000/UK/AU/EU	AC to 12V DC, 1.5 Amp Power Supply (Based upon your sales Region)	Netzteil 12V 1,5 A (Basierend nach Vertriebsregion)	Alimentation CA vers 12V CC, 1,5 A (En fonction de votre région)	Alimentatore CA - 12V CC da 1,5 A (in base al Paese di vendita)
EFLA111	Li-Po Cell Voltage Checker	E-flite Li-Po Cell Volt Checker	Contrôleur de tension des éléments Li-Po	Strumento per misura tensione celle LiPo
	DXe DSMX 4-Channel Transmitter	DX5e DSMX 5-Kanal-Sender	Emetteur DX5e DSMX 5 voies	DX5e DSMX trasmittente 5 canali
	DX6 DSMX 6-Channel Transmitter	DX6 DSMX 6-Kanal-Sender	Emetteur DX6 DSMX 6 voies	DX6 DSMX trasmittente 6 canali
	DX7 G2 DSMX 7-Channel Transmitter	Spektrum DX7 G2 7-Kanal-Sender	Emetteur DX7 G2 DSMX 7 voies	DX7 G2 DSMX trasmittente 7 canali
	DX8 G2 DSMX 8-Channel Transmitter	Spektrum DX8 G2 8-Kanal-Sender	Emetteur DX8 G2 DSMX 8 voies	DX8 G2 DSMX trasmittente 8 canali
	DX9 DSMX 9-Channel Transmitter	Spektrum DX9 9-Kanal-Sender	Emetteur DX9 DSMX 9 voies	DX9 DSMX trasmittente 9 canali
	DX18 DSMX Transmitter	Spektrum DX18 nur Sender	Emetteur DX18 DSMX 8 voies	DX18 DSMX Solo trasmittente
	DX20 DSMX Transmitter	Spektrum DX20 nur Sender	Emetteur DX20 DSMX 8 voies	DX20 DSMX Solo trasmittente



# UMX™ Yak 54 3D

© 2016 Horizon Hobby, LLC.

E-flite, AS3X, UMX, DSM, DSM2, DSMX, ModelMatch, Bind-N-Fly, Celectra and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC.

The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc.

Futaba is a registered trademark of Futaba Denshi Kogyo Kabushiki Kaisha Corporation of Japan.

All other trademarks, service marks and logos are property of their respective owners.

US 7,898,130. US D578,146. PRC ZL 200720069025. PRC ZL 2007001249.

Other patents pending.

[www.e-fliterc.com](http://www.e-fliterc.com)